

## GESCHICHTENBAUM im April 2018

	<p><b>Mittwoch, 11. April 2018 um 15.00 Uhr</b>  <b>Ort: Quartierzentrum Lola, Lothringerstrasse 63</b>          Suaheli &amp; Deutsch  <b>JINSI WANYAMA WALIVYOPATA RANGI ZAO/ WIE DIE TIERE IHRE FARBEN BEKAMEN</b>          Hadithi kutoka Tanzania. Imesimuliwa na Agnes Mpata, imechorwa na Issa Thabit.  <i>Eine Geschichte aus Tansania von Agnes Mpata und Issa Thabit.</i>          Mit Elisabeth Brasier &amp; Sophie Toya.</p>
	<p><b>Samstag, 14. April 2018 um 10.30 Uhr</b>          Französisch &amp; Deutsch  <b>LISELOTTE NE PEUT PAS DORMIR/ LIESELOTTE BLEIBT WACH</b>          Après une dernière histoire, tous les animaux vont se coucher. Mais la vache Liselotte n'arrive pas à s'endormir...  <i>Lustiges Bilderbuchkino mit der Kuh Lieselotte, die trotz Gute-Nacht-Geschichte nicht einschlafen kann ...</i>          Mit Elisabeth Brasier &amp; Christine Gaudin</p>
	<p><b>Mittwoch, 18. April 2018 um 15:00 Uhr</b>  <b>Ort: In der KLARA, Clarastrasse 13, 4058 Basel</b>          Arabisch &amp; Deutsch  <b>أين أصابعي / WO IST MEIN SCHATTEN?-WO SIND MEINE FINGER?</b>          فتاة صغيرة تراقب ظلها و ظلال الآخرين : في الصباح و الظهر و عند غروب الشمس . و هنالك فتاة اخرة تغوص في خيالها و ذكرياتها و احاسيسها . بيموز و دانيلا يحبان النور و لا يخافان من الظلام و من ظلمهم تابعوا معهما هاتين الفتاتين و شاركوهما في اكتشافاتهما: بيموز و دانيلا يرويان لكم قصتان عن الظل و النور، و عن احاسيس و ذكريات و خيال الاطفال.  <i>Bamouze und Danilo erzählen Euch zwei Geschichten über Licht und Schatten , kindliche Gefühle, Erinnerungen und Phantasiewelten.</i></p>
	<p><b>Samstag, 21. April 2018 um 10.30 Uhr</b>          Spanisch &amp; Deutsch  <b>LOS FANTÁSTICOS LIBROS VOLADORES DEL SR. MORRIS LESSMORE/ DIE FLIEGENDEN BÜCHER DES MISTER MORRIS LESSMORE</b>          Una tormenta agita la vida del Sr. Morris Lessmore. Una historia para niños a partir de 6 años. <i>Ein Sturm wirbelt das Leben von Mr. Lessmore durcheinander. Eine Geschichte für Kinder ab 6 Jahren.</i>          Mit Liliana Pérez-Elze &amp; Camilo Ernesto Elze</p>
	<p><b>Mittwoch, 25. April 2018 um 15.30 Uhr</b>          Tigrinya &amp; Deutsch  <b>ኣዲይ ኣታይን ኣንጭዋን / DIE NONNE UND DIE MAUS</b>          መሃሪትን ኣዘናጋኢትን ዋንታ <i>Eine lustige Geschichte aus Eritrea.</i>          Mit Yordanos Mesfun und Maureen Senn</p>
	<p><b>Mittwoch, 25. April 2018 um 15.30 Uhr</b>          Ungarisch &amp; Deutsch  <b>A BRÉMAI MUZSIKUSOK/ DIE BREMER STADTMUSIKANTEN</b>          Vajon értik-e az állatok egymás nyelvét? <i>Müssen die Tiere auch andere Sprachen lernen, um sich in anderen Ländern verständigen zu können?</i>          Kamishibai mit Boldizsár Beáta és Arnóth Mónika</p>
	<p><b>Samstag, 28. April 2018 um 10.30 Uhr</b>          Serbisch &amp; Deutsch  <b>LISICA I ŽDRAL / DER FUCHS UND DER KRANICH</b>          Lisica je pozvala ždrala na večeru i servirala je večeru u ravnom, plitkom tanjiru...  <i>Der Fuchs lud den Kranich zum Abendessen ein und servierte das Essen in einem flachen Teller... Mit Vesna Ninić</i></p>